

# Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des  
Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de  
l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des  
Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **73 (1982)**

Heft 16

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Landesindex der Konsumentenpreise - L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1981 1982	112,0 118,8	113,1 119,0	113,8 119,2	113,6 119,9	114,6 121,4	115,4 122,5	116,0 123,0	117,8	117,9	117,5	118,2	118,2

Jahresdurchschnitt 1981 – Moyenne annuelle 1981: 115,7 (Sept. 1977 = 100)

## Grosshandelspreisindex - L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1981 1982	160,6 168,1	161,8 168,2	163,1 167,4	163,6 168,6	164,4 169,8	164,4 169,5	165,7 169,8	166,6	166,6	167,8	167,4	167,7

Jahresdurchschnitt 1981 – Moyenne annuelle 1981: 165,0 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 – Moyenne annuelle 1963 = 100)

## Mittlere Marktpreise - Prix moyens

### Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			Juli 1982 Juillet 1982	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin <sup>1)</sup>	Benzine pure/Benzine éthylée <sup>1)</sup>	Fr./100 l	115.—	117.—	122.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke <sup>2)</sup>	Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	128.50	130.60	133.30
Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>	Huile combustible légère <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	62.90	65.—	68.10
Heizöl Mittel <sup>2)</sup>	Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	—	—	—
Heizöl Schwer <sup>2)</sup>	Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	39.30	39.90	42.70

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

### Metalle – Métaux

			Juli 1982 Juillet 1982	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>	Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	320.—	260.—	359.—
Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>	Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2340.—	2235.—	2965.—
Blei <sup>1)</sup>	Plomb <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	126.—	111.—	175.—
Rohzink <sup>1)</sup>	Zinc <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	161.—	143.—	188.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5% <sup>3)</sup>	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5% <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	325.—	325.—	325.—

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

# Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen

(Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft)

## Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours

(Communication de l'Office fédéral de l'énergie)

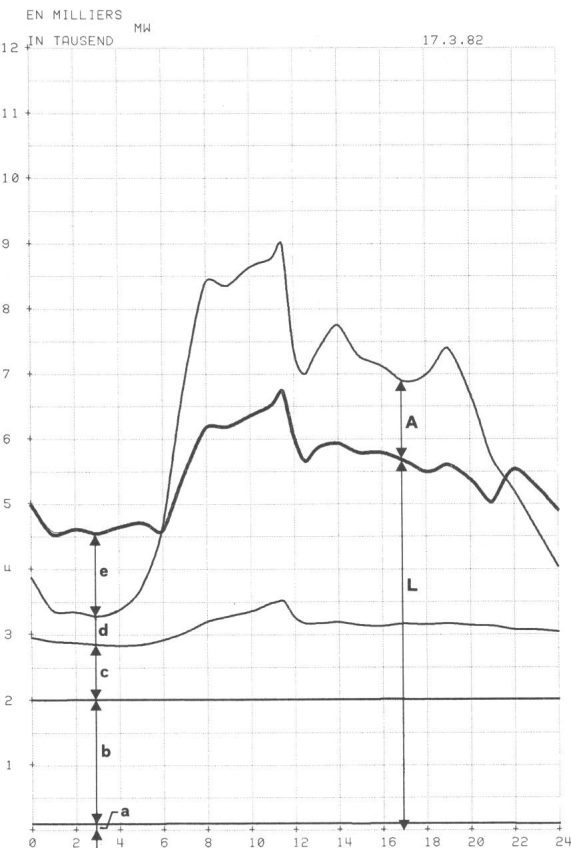
### Erzeugung und Verbrauch (in GWh) Production et consommation (en GWh)

März 1982

Mars 1982

	Mittwoch Mercredi 3.3.82	Mittwoch Mercredi 10.3.82	Mittwoch Mercredi 17.3.82	Samstag Samedi 20.3.82	Sonntag Dimanche 21.3.82	Mittwoch Mercredi 24.3.82	Mittwoch Mercredi 31.3.82	
Konv.-thermische Kraftwerke	6,0	5,2	2,5	2,4	2,3	2,4	2,6	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	45,9	45,9	45,9	46,0	45,9	45,9	45,9	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	27,2	25,8	27,5	27,8	27,0	25,8	29,7	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	80,4	76,0	73,7	23,1	7,2	74,7	76,8	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	6,3	11,9	-	-	+ Excédent d'importation
- Gesamtabgabe	159,5	152,9	149,6	105,6	94,3	148,8	155,0	- Fourniture totale
- Ausführüberschuss	28,7	23,1	16,2	-	-	19,9	28,3	- Excédent d'exportation
- Landesverbrauch mit Speicherpumpen	130,8	129,8	133,4	105,6	94,3	128,9	126,7	- Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	0,1	0,1	0,2	-	-	0,2	0,2	- Pompage d'accumulation
- Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	130,7	129,7	133,2	-	-	128,7	126,5	- Consommation du pays sans pompage

### Leistungen am dritten Mittwoch des Monats Puissances au troisième mercredi du mois



### Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 17.3.1982

#### A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel  
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung  
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung  
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung  
Total verfügbar

MW  
1150  
7630  
2640  
-  
11420

#### B. Aufgetretene Höchstleistung

Gesamtabgabe  
Landesverbrauch mit Speicherpumpen ohne Speicherpumpen  
Einfuhrüberschuss  
Ausfuhrüberschuss  
Speicherpumpen

8969  
6735  
6731  
1269  
2276  
56

#### C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

a Konv.-therm. Kraftwerke  
b Kernkraftwerke  
c Laufwerke  
d Speicherwerke  
e Einfuhrüberschuss  
A Ausfuhrüberschuss  
P Speicherpumpen  
L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 4 °C

### Puissances disponibles et puissances produites le 17.3.1982

#### A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels  
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible  
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible  
Excédent d'importation au moment de la pointe  
Total de la puissance disponible

MW  
1150  
7630  
2640  
-  
11420

#### B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale  
Consommation du pays avec pompage d'accumulation sans pompage d'accumulation  
Excédent d'importation  
Excédent d'exportation  
Pompage d'accumulation

8969  
6735  
6731  
1269  
2276  
56

#### C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

a Centrales therm.-class  
b Centrales nucl.  
c Centrales au fil de l'eau  
d Centrales à accumulation  
e Excédent d'importation  
A Excédent d'exportation  
P Pompage d'accumulation  
L Consom du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation: 4 °C

# Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen

(Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft)

## Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours

(Communication de l'Office fédéral de l'énergie)

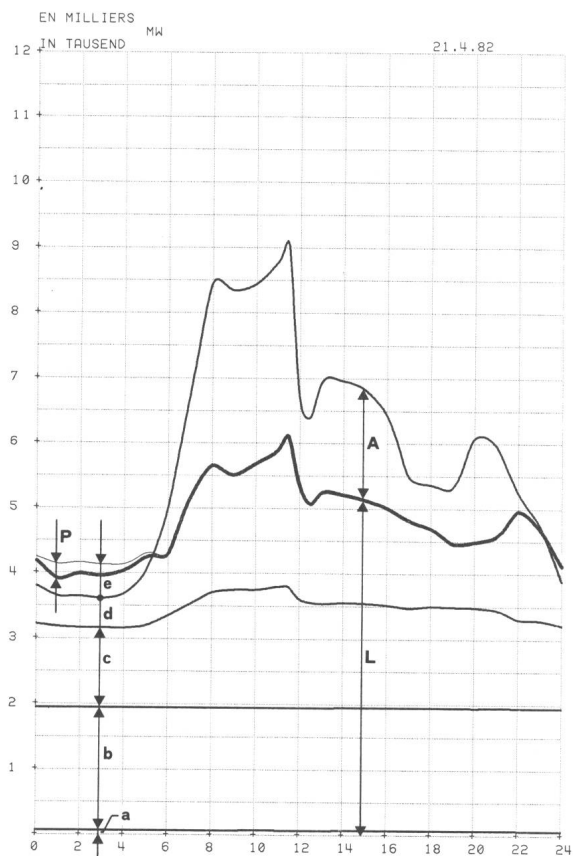
### Erzeugung und Verbrauch (in GWh) Production et consommation (en GWh)

April 1982

Avril 1982

	Mittwoch Mercredi 7.4.82	Mittwoch Mercredi 14.4.82	Mittwoch Mercredi 21.4.82	Samstag Samedi 24.4.82	Sonntag Dimanche 25.4.82	Mittwoch Mercredi 28.4.82	
Konv.-thermische Kraftwerke	2,1	2,1	2,1	2,0	1,9	2,1	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	45,8	45,7	45,1	44,8	44,6	44,2	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	40,9	36,1	36,1	36,5	36,3	37,2	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	56,1	76,1	57,7	24,4	14,9	59,8	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
- Gesamtabgabe	144,9	160,0	141,0	107,7	97,7	143,3	- Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	29,0	39,2	24,5	9,9	7,5	26,9	- Excédent d'exportation
- Landesverbrauch mit Speicherpumpen	115,9	120,8	116,5	97,8	90,2	116,4	- Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	1,0	0,2	0,8	-	-	0,7	- Pompage d'accumulation
- Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	114,9	120,6	115,7	-	-	115,7	- Consommation du pays sans pompage

### Leistungen am dritten Mittwoch des Monats Puissances au troisième mercredi du mois



### Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 21.4.1982

#### A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1510
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung		7630
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung		2640
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		-
<b>Total verfügbar</b>		<b>11780</b>

#### B. Aufgetretene Höchstleistung

Gesamtabgabe	9014
Landesverbrauch mit Speicherpumpen ohne Speicherpumpen	6114
Einfuhrüberschuss	524
Ausfuhrüberschuss	2900
Speicherpumpen	230

#### C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- a Konv.-therm. Krafwerke
- b Kernkraftwerke
- c Laufwerke
- d Speicherwerke
- e Einfuhrüberschuss
- A Ausfuhrüberschuss
- P Speicherpumpen
- L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 9 °C

### Puissances disponibles et puissances produites le 21.4.1982

#### A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW	1510
moyenne des apports naturels		
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible		7630
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible		2640
Excédent d'importation au moment de la pointe		-
<b>Total de la puissance disponible</b>		<b>11780</b>

#### B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	9014
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	6114
sans pompage d'accumulation	6110
Excédent d'importation	524
Excédent d'exportation	2900
Pompage d'accumulation	230

#### C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- a Centrales therm.-class
- b Centrales nucl.
- c Centrales au fil de l'eau
- d Centrales à accumulation
- e Excédent d'importation
- A Excédent d'exportation
- P Pompage d'accumulation
- L Consom du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation: 9 °C

# Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen

(Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft)

# Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours

(Communication de l'Office fédéral de l'énergie)

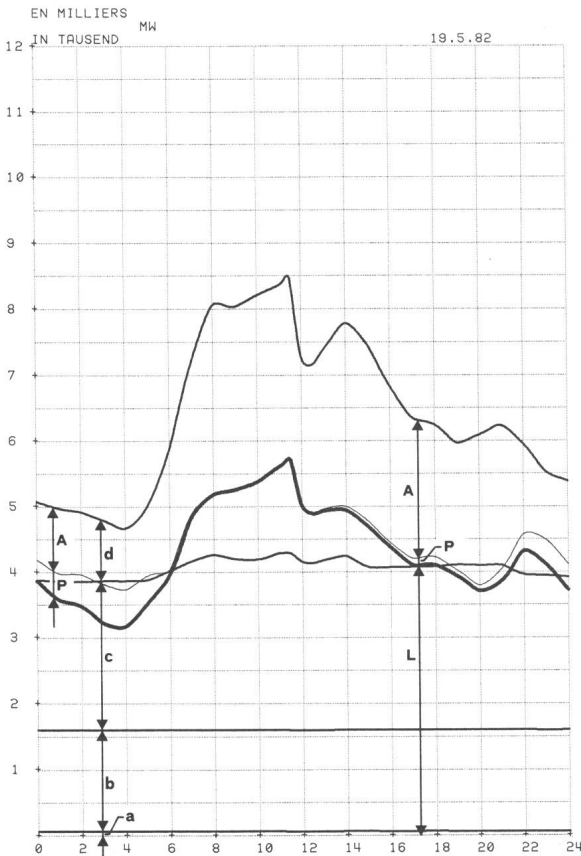
## Erzeugung und Verbrauch (in GWh) Production et consommation (en GWh)

Mai 1982

Mai 1982

	Mittwoch Mercredi 5.5.82	Mittwoch Mercredi 12.5.82	Mittwoch Mercredi 19.5.82	Samstag Samedi 22.5.82	Sonntag Dimanche 23.5.82	Mittwoch Mercredi 26.5.82	
Konv.-thermische Kraftwerke	2,2	2,0	1,7	1,7	1,7	1,8	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	37,3	37,2	36,9	37,0	37,0	36,8	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	43,6	40,5	60,1	58,0	56,4	60,8	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	58,2	49,0	55,6	39,8	35,1	64,8	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
- Gesamtabgabe	141,3	128,7	154,3	136,5	130,2	164,2	- Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	20,0	14,4	45,9	40,8	37,6	54,9	- Excédent d'exportation
- Landesverbrauch mit Speicherpumpen	121,3	114,3	108,4	95,7	92,6	109,3	- Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	1,6	1,1	4,7	-	-	3,1	- Pompage d'accumulation
- Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	119,7	113,2	103,7	-	-	106,2	- Consommation du pays sans pompage

### Leistungen am dritten Mittwoch des Monats Puissances au troisième mercredi du mois



### Verfügbare und aufgetretene Leistungen am 19.5.1982

#### A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	2500
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung		7630
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung		2640
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		-
<b>Total verfügbar</b>		<b>12770</b>

#### B. Aufgetretene Höchstleistung

Gesamtabgabe	8453
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5710
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	5704
Einfuhrüberschuss	-
Ausfuhrüberschuss	2871
Speicherpumpen	599

#### C. Belastungsdiagramm

(siehe nebenstehende Figur)

- a Konv.-therm. Kraftwerke
- b Kernkraftwerke
- c Laufwerke
- d Speicherwerke
- e Einfuhrüberschuss
- A Ausfuhrüberschuss
- P Speicherpumpen
- L Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Mittlere Aussentemperatur in den Verbrauchszentren: 17 °C

### Puissances disponibles et puissances produites le 19.5.1982

#### A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW	2500
moyenne des apports naturels		2500
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible		7630
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible		2640
Excédent d'importation au moment de la pointe		-
<b>Total de la puissance disp.</b>		<b>12770</b>

#### B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	8453
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5710
Excédent d'importation	-
Excédent d'exportation	2871
Pompage d'accumulation	599

#### C. Diagramme de charge

(voir figure ci-contre)

- a Centrales therm.-class.
- b Centrales nucl.
- c Centrales au fil de l'eau
- d Centrales à accumulation
- e Excédent d'importation
- A Excédent d'exportation
- P Pompage d'accumulation
- L Consom. du pays sans pompage d'accumulation

Température extérieure moyenne dans les centres de consommation: 17 °C

**Gesamte Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie in der Schweiz**

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.  
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieigenen (Selbstproduzenten).

**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**

Communication de l'Office fédéral de l'énergie.  
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Landeserzeugung - Production nationale			Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Nettoerzeugung - Production nette		Einfuhr	Ausfuhr	+ Einfuhr - Ausfuhrüberschuss	Landesverbrauch												
	Hydraulische Erzeugung	Erzeugung der Kernkraftwerke	Konventionell-thermische Erzeugung	Total	A deduire: Pompage d'accumulation	Total	Veränderung																
								1	2	3	4 = 1 + 2 + 3	5	6 = 4 - 5	7									
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																						
	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982											
Januar	2272	2563	1442	1424	182	144	3896	4131	39	60	3857	4071	1475	1057	1558	1344	- 83	1344	1558	1344	- 83	3774	3784
Februar	2292	2615	1302	1286	137	152	3731	4053	18	19	3713	4034	1437	980	1679	1543	- 242	1543	1679	1543	- 242	3471	3471
März	2461	2665	1426	1420	98	101	3985	4186	58	29	3927	4157	1440	1112	1896	1530	- 456	1530	1896	1530	- 456	3471	3739
April	3105	2459	1378	1357	39	56	4522	3872	77	54	4445	3818	553	915	1955	1578	- 1402	1578	1955	1578	- 1402	3043	3155
Mai	2683	2956	1312	1126	41	50	4036	4132	162	190	3874	3942	452	654	1274	1556	- 822	1556	1274	1556	- 822	3052	3040
Juni	3661		665		38		4364		230		4134		339		1506		- 1167		1506		- 1167	2967	
Juli	4105		554		38		4697		276		4421		306		1823		- 1517		1823		- 1517	2904	
August	3811		951		43		4805		211		4594		286		1960		- 1674		1960		- 1674	2920	
September	3556		1214		51		4821		173		4648		594		2181		- 1587		2181		- 1587	3061	
Oktober	3316		1419		63		4798		53		4745		785		2112		- 1327		2112		- 1327	3418	
November	2469		1374		99		3942		54		3888		1056		1384		- 328		1384		- 328	3560	
Dezember	2366		1425		127		3918		44		3874		1116		1223		- 107		1223		- 107	3767	
1. Quartal	7025	7843	4170	4130	417	397	11612	12370	115	108	11497	12262	4352	3149	5133	4417	- 781	4417	5133	4417	- 781	10716	10994
2. Quartal	9449		3355		118		12922		469		12453		1344		4735		- 3391		4735		- 3391	9062	
3. Quartal	11472		2719		132		14323		660		13663		1186		5964		- 4778		5964		- 4778	8885	
4. Quartal	8151		4218		289		12658		151		12507		2957		4719		- 1762		4719		- 1762	10745	
<b>Kalenderjahr</b>	36097		14462		956		51515		1395		50120		9839		20551		- 10712		20551		- 10712	39408	
<b>Winterhalbjahr</b>	13902	15994	8331	8348	701	686	22934	25028	345	259	22589	24769	7770	6106	9171	9136	- 1401	9136	9171	9136	- 1401	21188	21739
<b>Sommerhalbjahr</b>	20921		6074		250		27245		1129		26116		2530		10699		- 8169		10699		- 8169	17947	
<b>Hydrolog. Jahr</b>	34823		14405		951		50179		1474		48705		10300		19870		- 9570		19870		- 9570	39135	

		Endverbrauch - Consommation finale												Verluste			Speicherung - Accumulation			
		Haushalt, Gewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungen			Industrie			Verkehr			Total			Veränderung	Inhalt der Speicherbecken am Monatsende	Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung				
		12	13	14	15	16 = 13 + 14 + 15	17	18 = 12 + 16 + 17	19	20 = 11 - 18	21	22	23	24	25	26				
		in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)												in GWh - en GWh						
		1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982			
Januar	Janvier	2177	2203	696	412	408	1	2	1109	1100	194	191	3480	3494	290	4290	4905			
Februar	Février	2034	2056	606	355	356	1	1	962	966	188	171	3184	3193	278	2791	3272			
März	Mars	2002	2171	613	374	395	1	1	988	1070	190	195	3180	3436	303	2001	1663			
April	Avril	1640	1723	599	361	368	8	5	968	984	174	181	2782	2888	261	1675	913			
Mai	Mai	1637	1658	604	389	365	13	13	1006	976	162	162	2805	2796	247	2236	1716			
Juni	Juin	1574		599	383		15	997			160		2731		236	4354				
Juli	Juillet			555	362		18	935			159		2654		250	6525				
August	Août	1574		563	367		16	946			162		2682		238	7593				
September	Septembre	1682		582	381		11	974			164		2820		241	8004 <sup>2</sup>				
Oktober	Octobre	1921		635	385		9	1028			177		3127		291	7761				
November	Novembre	2045		656	388		3	1047			181		3273		287	7014				
Dezember	Décembre	2170		698	412		2	1112			194		3476		291	6058				
1. Quartal	1 <sup>er</sup> trimestre	6213	6430	1915	1141	1159	3	4	3059	3136	572	557	9844	10123	871					
2. Quartal	2 <sup>e</sup> trimestre	4851		1802	1133		36	2971			496		8318		744					
3. Quartal	3 <sup>e</sup> trimestre	4816		1700	1110		45	2855			485		8156		729					
4. Quartal	4 <sup>e</sup> trimestre	6136		1989	1185		14	3188			552		9876		869					
<b>Kalenderjahr</b>	<b>Année civile</b>	22016		7406	4569		98	12073			2105		36194		3214					
<b>Winterhalbjahr</b>	<b>Semestre d'hiver</b>	12118	12566	3881	2313	2344	17	18	6211	6324	1118	1109	19447	19999	1741					
<b>Sommerhalbjahr</b>	<b>Semestre d'été</b>	9667		3502	2243		81	5826			981		16474		1473					
<b>Hydrolog. Jahr</b>	<b>Année hydrologique</b>	21785		7383	4556		98	12037			2099		35921		3214					

<sup>1</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

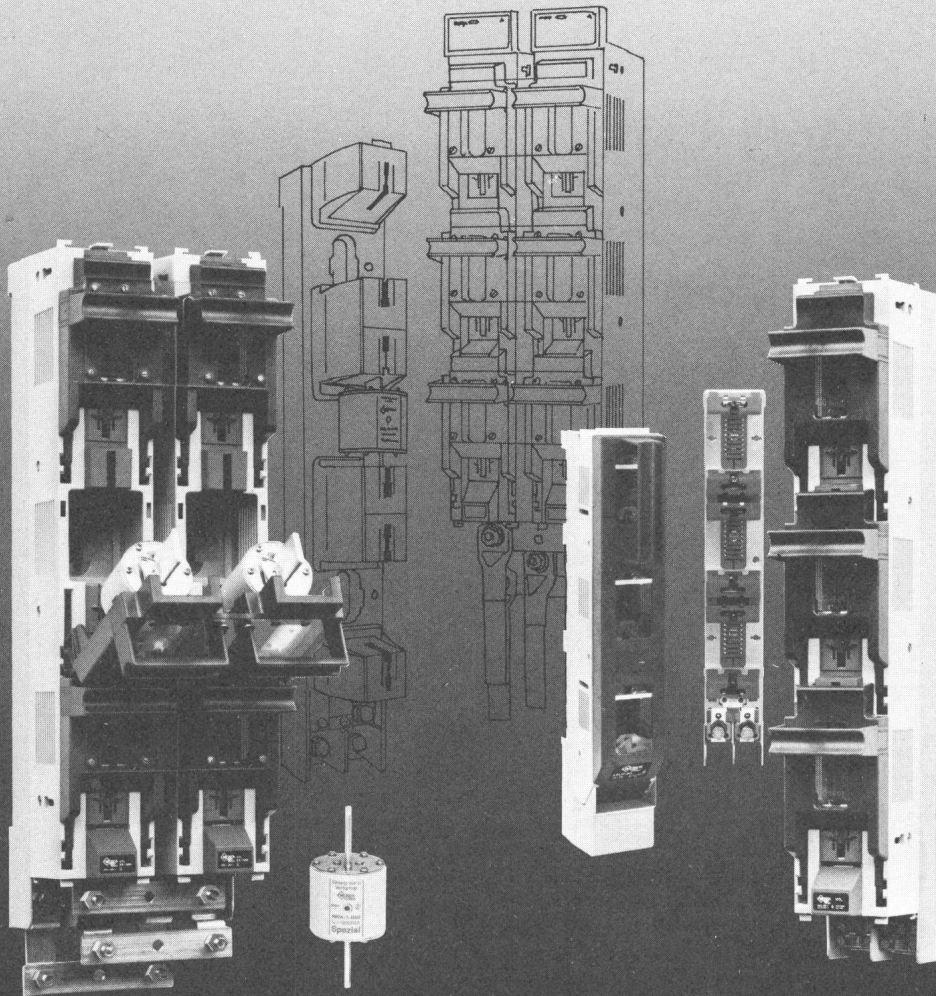
<sup>2</sup> Speichervermögen Ende September 1981: 8290 GWh.

<sup>1</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

<sup>2</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1981: 8290 GWh



Ein vollständiges, abgerundetes Programm. Im harten Einsatz bereits zur vollen Zufriedenheit erprobt, hat es nun auch noch die Auszeichnung «Die gute Industrieform» an der Hannovermesse 1982 erhalten. Zuverlässigkeit strahlt es aus; Vertrauen flösst es ein. Vertigroup ist aus einer engen Zusammenarbeit Anwender/Hersteller entstanden. Darum entspricht die nun vorliegende Palette in optimaler Weise allen Ihren Ansprüchen. Vertigroup: sicher von Weber.



**Der Triumph sorgfältiger  
Zusammenarbeit mit Ihnen.**



# Energieverteilungssysteme

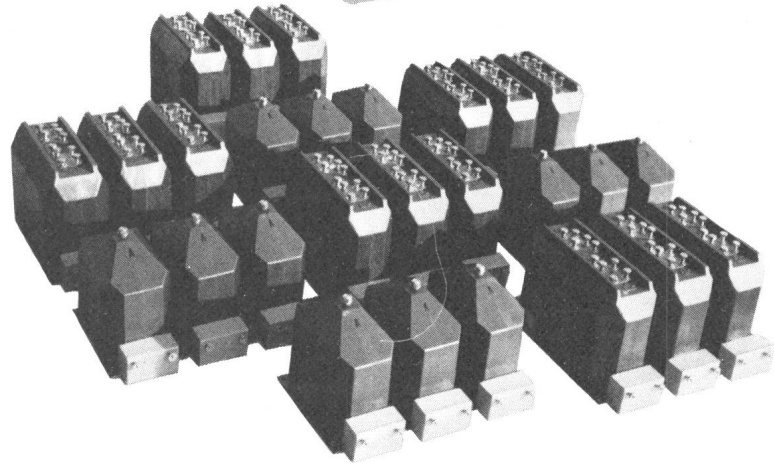


## Entwicklung

1947 wurden von MOSER-GLASER erstmals giessharzisierte Strom- und Spannungswandler hergestellt. In den folgenden Jahren setzte sich die Giessharztechnik immer mehr durch. Seit Jahrzehnten bewähren sich MGC-Messwandler mit SILESCA®-Giessharzisolierung bis  $U_m$  170 kV. Parallel zur Innenraumanwendung wurden Anstrengungen unternommen, giessharzisierte Wandler auch für Freiluft-Aufstellung zu entwickeln.

MGC-Messwandler für  $U_m$  72,5 kV mit SILESCA®-Giessharzisolierung arbeiten unter teilweise extremen Freiluftbedingungen seit über 15 Jahren zur vollen Zufriedenheit. Mit zunehmendem Einsatz öffentlicher Schaltanlagen gewinnen giessharzisierte Messwandler auch für höhere Spannungen an Bedeutung.

MOSER-GLASER trägt dieser Tendenz durch zielgerichtete Entwicklung Rechnung.



## Mittelspannungs-Messwandler

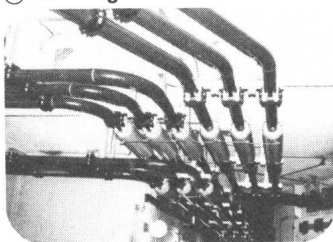
in SILESCA®-Giessharz,  $U_m$  12 kV und 24 kV

SILESCA®-giessharzisierte Strom- und Spannungswandler der Serie AKW-L und VKE-L werden in Mittelspannungsanlagen speziell dort eingesetzt, wo begrenzte Einbaumasse zur Verfügung stehen. So lassen sich diese Messwandler der Reihe 12 kV und 24 kV in schmalen Schaltzellen mit nur 150 mm Phasenabstand einbauen. MGC-Messwandler mit SILESCA®-Giessharzisolierung sind unter Vakuum mit Temperatureinwirkung voll vergossen.

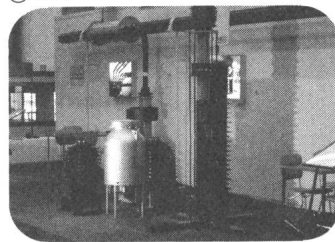
## Qualitätsmerkmale:

- Hohe Kriechstromfestigkeit
- Hohe thermische und dynamische Kurzschlussfestigkeit
- Grosse Unempfindlichkeit gegen mechanischen Schlag, Öl, Verstaubung, Pilz, Schimmel und die meisten Chemikalien
- Ohne Öl (keine Brandgefahr)
- Grosse Lichtbogenfestigkeit
- Feuchtigkeitsfest
- Alterungsbeständig

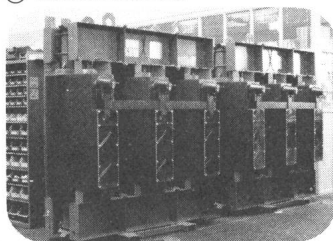
### ① Übertragen



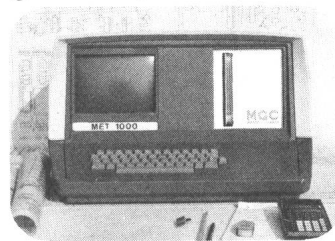
### ② Messen



### ③ Transformieren



### ④ Aufzeichnen



## Fertigungsprogramm

- ① Durchführungen, Generatorableitungen und Sammelschienen, DURESCA®-isoliert, bis 245 kV
- ② Strom- und Spannungswandler in SILESCA®-Giessharz, bis 170 kV, in SF<sub>6</sub>-Gasisolation bis 245 kV, Spannungswandler mit eingebautem Ferroresonanzschutz RESOSTOP®
- ③ Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolation bis 20 MVA und 72,5 kV.
- ④ Mikroprozessorgesteuerte Aufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsverfahren nach ECMA 46, DC 300-Kassetten.  
Stromversorgungen AC-DC Schaltregler  
DC-DC

® Internationaler Marken- und Patentschutz